

Но полковник засмеялся, похлопал меня по плечу: «Какой из тебя вояка? Ты еле на ногах держишься. Сегодня же отправлю тебя в госпиталь. Подлечат там тебя. После этого домой к семье на месяц в отпуск съездишь. Когда вернёшься к нам, — посмотрим, куда тебя определить»...

Словарь

<i>висо́к</i> — chakka	<i>подлечи́ть</i> — davolamoq
<i>гости́нец</i> — sovq'a-salom	<i>поши́ре</i> — keng
<i>заблуди́ться</i> — adashib qolmoq	<i>пуза́тый</i> — qorni katta
<i>зачисли́ть</i> — tayin qilmoq	<i>строчи́ть</i> — otmoq, o'q uzmoq
<i>зубы ска́лить</i> — kulmoq, masxara qilmoq	<i>сбави́ть</i> — kamaytirmoq, ozaytirmoq
<i>кобура́</i> — to'pponcha g'ilofi	<i>стукну́ть</i> — urmoq
<i>нельзя́</i> — mumkin emas	

Вопросы и задания

- * Кого возил Соколов на машине «Опель-адмирал»?
- * Опишите внешность фашиста.
- * Почему он еду никогда пленному в руки не давал?
- * Как Соколов совершил побег?
- * Как Соколов смог обмануть немцев на переднем крае?
- * Почему молодой русский солдат принял Соколова за фрица?
- * Как встретил полковник Соколова?
- * Почему полковник отказался зачислить его в стрелковую часть?
- * Перескажите выборочно текст.

В госпитале получил письмо от соседа. Он сообщил, что моя жена и две дочери погибли. Бомба попала прямо в наш дом. Затем я узнаю, что 9 мая убили в Берлине моего сына... Вскорости меня демобилизовали. Куда идти? Неужто в Воронеж? Ни за что! Вспомнил, что в Урыпинске живёт мой дружок. Его демобилизовали ещё зимою по ранению. Он когда-то приглашал меня к себе. И я поехал в Урюпинск.

Приятель мой и жена его жили в собственном домике. Он работал шофёром в автороте. Устроился и я туда. Поселился у приятеля. Разные грузы перебрасывали мы в районы.

Осенью переключились на вывозку хлеба. В то время я и познакомился с моим новым сынком, вот с этим, какой в песке играет.

Из рейса, бывало, вернёшься в город — понятно, первым делом в чайную перехватить чего-нибудь. И, конечно, сто грамм выпить с устатка. К этому вредному делу я уже пристрастился как следует... И вот один раз вижу возле чайной этого парнишку. На

другой день — опять вижу. Этаким маленький оборвыш. Личико всё в арбузном соку, покрытом пылью, грязный, нечесанный, а глазёнки как звёздочки ночью после дождя! И до того он мне полюбился, что уж начал скучать по нему. Спешу из рейса поскорее его увидеть. Около чайной он и кормился — кто что даст.

На четвёртый день, гружённый хлебом, подворачиваю к чайной. Парнишка мой там сидит на крыльце и, видно, голодный. Высунулся я в окошко, кричу ему: «Эй, Ванюшка! Садись скорее на машину, прокачу на эlevator. Оттуда вернёмся сюда, пообедаете». Он от моего окрика вздрогнул, соскочил с крыльца. На подножку вскарабкался и тихо так говорит: «А вы откуда знаете, дядя, что меня Ваней зовут?» И глазёнки широко раскрыл. Ждёт, что я ему скажу. Ну, я ему говорю, что я всё знаю.

Я посадил его рядом с собой, поехали. Шустрый такой парнишка, а вдруг как-то притих. Задумался и нет-нет да и взглянет на меня из-под ресниц, вздохнёт. Спрашиваю: «Где же твой отец, Ваня?» Шепчет: «Погиб на фронте». — «А мама?» — «Маму бомбой убило в поезде, когда мы ехали». — «А откуда вы ехали?» — «Не знаю, не помню...» — «И никого у тебя тут родных нету?» — «Никого». — «Где же ты ночуешь?» — «А где придётся».

Закипела тут во мне горячая слеза. И сразу я решил: «Не бывать тому, чтобы нам порознь пропадать! Возьму его к себе в дети». И сразу у меня на душе стало легко и как-то светло. Наклонился я к нему, тихонько спрашиваю: «Ванюшка, а ты знаешь, кто я такой?» Он и спросил, как выдохнул: «Кто?» Я ему и говорю так же тихо: «Я — твой отец».

Боже мой, что тут произошло! Кинулся он ко мне на шею, целует в щёки, в губы, в лоб, а сам так звонко и тоненько кричит: «Папка родненький! Я знал, что ты меня найдёшь! Я так долго ждал, когда ты меня найдёшь!» Прижался ко мне и весь дрожит, будто травинка под ветром. А у меня в глазах туман, и тоже всего дрожь бьёт, и руки трясутся... Обнял я его правой рукой, прижал к себе. А левой рукой развернул машину, поехал обратно, на свою квартиру.

Бросил машину возле ворот. Взял своего нового сынишку на руки, несущу домой. А он обвинил мою шею ручонками, так и не оторвался до самого места. Так я его и внёс. Хозяин и хозяйка дома были. Вошёл я, моргаю им обоими глазами. Бодро говорю: «Вот и нашёл я своего Ванюшку! Принимайте нас, добрые люди!» Они сразу сообразили, в чём дело. А я никак сына от себя не оторву. Но кое-как уговорил. Помыл ему руки с мылом, посадил за стол. Хозяйка шей ему в тарелку налила, да как глянула, с какой жадностью он ест, так и залилась слезами. Стоит у печки,

плачет себе в передник. Ванюшка мой увидал, что она плачет. Он подбежал к ней, дёргает её за подол и говорит: «Тётя, зачем вы плачете? Папа нашёл меня возле чайной, тут всем радоваться надо, а вы плачете».

Спать я лёг вместе с ним. В первый раз за долгое время уснул спокойно. Однако ночью раза четыре вставал. И до того мне становится радостно на душе, что и словами не скажешь!

Беспокойно с ним спать, а вот привык, скучно мне без него. Ночью то погладишь его, сонного, то волосёнки на вихрах понюхаешь. И сердце отходит, становится мягче. А то ведь оно у меня закаменело от горя...

В лесу послышался голос моего товарища, плеск весла по воде. Чужой, но ставший мне близким человек поднялся.

— Прощай, браток, счастливо тебе!

— И тебе счастливо.

— Спасибо. Эй, сынок, пойдём к лодке.

Мальчик подбежал к отцу, пристроился справа. И засеменял рядом с широко шагавшим мужчиной.

Два осиротевших человека, две песчинки, заброшенные в чужие края военным ураганом невиданной силы... Что ждёт их впереди? И хотелось бы думать, что этот русский человек, человек нестигаемой воли, справится. И около отцовского плеча вырастет тот, который, повзрослев, сможет всё вытерпеть, всё преодолеть на своём пути. Если к этому позовёт его Родина.

Словарь

воля — iroda

демобилизованный — harbiy xizmatdan bo'shatilgan

звонко — baland ovozli

лодка — qayiq

моргать — ko'z qismoq

преодолеть — yengib chiqmoq, bartaraf qilmoq

понюхать — hidlamoq, hidlab ko'rmoq

пóрознь — birga emas

скучно — zerikarli

шустрый — chaqqon, sho'xi epchil

щека — lunj, chakak

В записную книжку

Не жалея себя — это самая гордая, самая красивая мудрость на земле. Да здравствует человек, который не умеет жалеть себя.

М. Горький

Вопросы и задания

- * Прочитайте заключительную часть рассказа.
- * Почему Соколов после войны не вернулся в родной Воронеж?
- * Где познакомился он с Ванюшкой?
- * Как отнёсся мальчик к тому, что Соколов — его отец?
- * Изменилась ли жизнь героя после встречи с Ванюшей?
- * Как вы понимаете название рассказа?
- * Почему страдания не сделали Андрея Соколова злым?
- * Докажите, что любовь к мальчику помогла ему пережить собственное горе.
- * Чем вас удивил рассказ?

НОВЫЕ ПЕДТЕХНОЛОГИИ

- * Используйте стратегию «Оставьте за мной последнее слово»:
- а) выберите в тексте понравившийся отрывок; б) заполните таблицу; в) попросите однокурсников прокомментировать ваш отрывок; г) прочитайте свой комментарий. И тогда последнее слово останется за вами.

Отрывок	Вопросы	Комментарий
	Какие мысли вызвал этот отрывок?	
	Почему это важно?	
	Можно ли поспорить с этим отрывком?	

ТЕСТЫ

1. Возле какого города находился лагерь для военнопленных?
А) Новгорода; Б) Дрездена; В) Берлина; Г) Твери.
2. Где работали военнопленные?
А) на каменном карьере; Б) на военном заводе; В) на железной дороге; Г) на угольной шахте.
3. Что за гостинец русским войскам привёз Соколов во время побега?
А) хлеб и сало; Б) машину; В) мундир; Г) майора с портфелем.
4. В какой город вернулся после войны Соколов?
А) Воронеж; Б) Дрезден; В) Урюпинск; Г) Москву.
5. Когда Соколов нашёл Ванюшу?
А) осенью; Б) зимой; В) летом; Г) весной.

**ВАЛЕНТИН
ГРИГОРЬЕВИЧ
РАСПУТИН**

(род. в 1937 г.)



Родину, как и родителей, не выбирают. Она даётся нам вместе с рождением и впитывается с детством. Для каждого из нас это центр Земли, независимо от того, большой ли это город или маленький посёлок.

С годами, становясь взрослей и обживая свою судьбу, мы присоединяем к этому центру всё новые и новые края, можем сменить место жительства, но центр по-прежнему там, на нашей «малой» родине. Её сменить нельзя.

«Малая» родина даёт нам гораздо больше, чем мы в состоянии осознать. Человеческие наши качества надо делить пополам: половина от родителей и половина от выращившей нас земли.

Черты «малой» родины и дух её в творчестве писателя заметны всегда. Потому что «малая» родина — это не только природа в деревне и история в городе, но ещё и человеческие отношения. Это и традиции, и язык, и вера.

Рассказ «Уроки французского» помог мне разыскать мою учительницу Лидию Михайловну. Она купила мою книжку, узнала в авторе меня, а в героине себя и написала мне.

Но Лидия Михайловна, оказывается, не помнит, что она отправляла мне посылку с макаронами. А я-то прекрасно помню и не могу ошибаться. Меня сначала удивило: как можно такое забыть?!

Но потом я понял. Истинное добро не ищет прямой отдачи. Поэтому оно имеет меньшую память.

(По В. Распутину)

В записную книжку

Женщина — мать миру. Не потому только мать, что родит детей. Она воспитывает человека, давая ему лучшие радости жизни.

М. Горький

УРОКИ ФРАНЦУЗСКОГО

(в сокращении)

I

Странно: почему-то мы так же, как и перед родителями, всякий раз чувствуем свою вину перед учителями? И не за то вовсе, что было в школе, — нет, а за то, что случилось с нами после...

Я пошёл в пятый класс в сорок восьмом году. У нас в деревне была только начальная школа. Мне пришлось снаряжаться из дому за пятьдесят километров в райцентр, чтобы учиться дальше. За неделю раньше туда съездила мать. Она договорилась со своей знакомой, что я буду жить у неё на квартире. В последний день августа дядя Ваня, шофёр, выгрузил меня на улице Подкаменной. Здесь я должен был жить. Так, в одиннадцать лет, началась моя самостоятельная жизнь.

Учился я хорошо. По всем предметам, кроме французского языка, у меня были пятёрки. У меня не ладилось с произношением. Я легко запоминал французские слова и обороты, быстро переводил. Но произношение с головой выдавало всё моё ангарское происхождение. Я шпарил по-французски на манер наших деревенских скороговорок. Половину звуков я проглатывал. А вторую половину выпаливал короткими лающими очередями.

Нашу учительницу французского языка звали Лидией Михайловной. Слушая меня, она бессильно морщилась и закрывала глаза. Ничего подобного она не слыхивала. Снова и снова она показывала, как произносятся носовые согласные и сочетания гласных. Просила повторить.

Так мне было плохо, хуже всякой болезни. Хотелось только одного — домой и домой. Я сильно похудел. Но похудел я не только из-за тоски по дому. Я постоянно недоедал. Осенью еду мне присылали часто. Но вся беда в том, что мне её не хватало. Мама привозит много еды, но через два дня было пусто. Я не знал, кто воровал — тётя Надя, Федька или старшие девочки. Мне было очень обидно. Мама ради меня отрывает последнее от своих. А оно всё равно идёт мимо.

Голод здесь совсем не был похож на голод в деревне. Там всегда можно было что-то перехватить, сорвать, выкопать. Тут для меня всё вокруг было пусто. Чужие люди, чужие огороды, чужая земля.

По вечерам я околачивался у чайной, на базаре. Я запоминал, что почём продают, давился слюной и шёл ни с чем обратно. На плите у тёти Нади стоял горячий чайник. Согрев желудок, ложился спать. Утром шёл опять в школу.

Так и дотягивал до того счастливого дня, когда к воротам подъезжала машина дяди Вани. Наголодавшись, я наедался до отвала. Ведь я знал, что всё равно, как бы я ни сэкономил, продукты скоро украдут. А через два дня я опять голодал.

[Однажды одноклассник предложил ему играть на деньги. Теперь каждый день после школы он прибежал сюда. У него появились деньги. Получив рубль, он убежал на базар, чтобы купить молоко. Вначале ребята спокойно относились к его выигрышам. Но затем они избili его, потому что он вырвался вперёд. Мальчик не знал, что никогда и никому ещё это не прощалось].

Утром я со страхом смотрел на себя в зеркало. Нос вспух и раздулся, под левым глазом синяк. Как идти в школу в таком виде, я не представлял.

Прикрывая глаз рукой, я быстро зашёл в класс. Сел за свою парту и опустил голову. Первым уроком, как назло, был французский язык. Лидия Михайловна была нашим классным руководителем. Поэтому интересовалась нами больше других учителей. И скрыть от неё что-нибудь было трудно.

— Ну вот, — сказала Лидия Михайловна, открывая журнал. — Сегодня среди нас есть раненые.

Класс засмеялся. Лидия Михайловна подняла на меня глаза.

— Что случилось?

— Упал.

— Хи, упал! — выкрикнул Тишкин. — Это ему Вадик из седьмого класса поднёс. Они на деньги играли. А он стал спорить и заработал. Я же видел.

Лидия Михайловна коротко сказала мне:

— После уроков останешься.

После уроков, замирая от страха, я ждал её. Она вышла из учительской и завела меня в класс.

— Это правда, что ты играешь на деньги?

— Правда.

— Ну и как — выигрываешь или проигрываешь?

— Вы... выигрываю.

— Хорошо, хоть так. И что ты делаешь с деньгами?

— Покупаю молоко.

— Молоко?

Она помолчала, рассматривая меня. Перед ней сидел за партой тощий диковатый мальчишка с разбитым лицом. Неопрятный без матери и одинокий. Он был в старом пиджачишке и в перешитых из отцовских брюк светло-зелёных штанах.

— И всё-таки на деньги играть не надо, — сказала Лидия Михайловна. — Обошёлся бы ты как-нибудь без этого. Можно обойтись?

Не смея поверить в своё спасение, я легко пообещал:

— Можно.

Словарь

выиграть — yutib olmoq
голод — ochlik, ocharchilik
до отвала — ko‘p
кипяток — qaynoq suv
назло — qasddan

происхождение — kelib chiqish
спасение — xalos bo‘lish, qutulish
синяк — ko‘k, ko‘kargan joy
слюна — tupuk, so‘lak
тощий — oriq, haddan tashqari
oriq

Вопросы и задания

- * Прочитайте внимательно первую часть рассказа.
- * В каком году пошёл учиться в школу герой рассказа?
- * В какой класс он поступил?
- * Почему ему пришлось переехать в райцентр?
- * По какому предмету у него были плохие отметки?
- * Из-за чего он голодал?
- * За что его избили ребята?
- * Почему Лидия Михайловна стала расспрашивать ученика, увидев его разбитое лицо?
- * Опишите внешний вид героя рассказа.
- * Дайте название отрывку.
- * Перескажите содержание первой части.

В записную книжку

Читатель учится у книг не жизни, а чувствам.

В. Распутин

II

[Но продукты закончились, и он снова начал играть на деньги. Его опять избили за выигрыш. Учительница заметила это. И она решила заниматься с ним отдельно.]

Так начались для меня мучительные и неловкие дни. Я со страхом ждал того часа, когда придётся остаться наедине с Лидией Михайловной. Я ломал язык, повторяя за ней неудобные для произношения слова.

Но и это ещё было не самое страшное. Лидия Михайловна сказала, чтобы я по вечерам приходил к ней на квартиру. Жила она рядом со школой, в учительских домах. На другой половине её дома жил сам директор. Лидия Михайловна расспрашивала меня или рассказывал о себе. Я думаю, что она нарочно придумала, что в школе ей французский язык тоже не давался.

Ей тогда, наверное, было лет двадцать пять. Я хорошо помню её лицо с прищуренными глазами, улыбку и чёрные, коротко стриженные волосы.

Как я пугался, когда она после урока звала меня ужинать. Я вскакивал и, бормоча, что сыт, пятился к выходу. Я убегал. Так повторялось несколько раз. И Лидия Михайловна перестала приглашать меня за стол.

Однажды мне сказали, что в раздевалке для меня лежит посылка. Её принёс какой-то мужик. Я с трудом дотерпел до конца занятий и кинулся вниз. Наша уборщица показала мне на белый фанерный ящик. Я удивился: мать обычно отправляла еду в мешке.

Заглянув в посылку, я обомлел. Сверху лежали макароны. Вот это да! Длинные жёлтые трубочки вспыхнули на свету таким богатством, дороже которого для меня ничего не было. И вдруг я поперхнулся. Макароны... Где мать взяла макароны? Никогда их у нас в деревне не было. Торопливо я разгрёб макароны. На дне ящика я нашёл несколько кусков сахара и две плитки гематогена. Гематоген подтвердил догадку. Посылку отправляла не мать. Кто же тогда? Я ещё раз взглянул на крышку. Там был указан мой класс, моя фамилия. Интересно, очень интересно.

Я втиснул гвозди крышки на место. Поднялся на второй этаж и постучал в учительскую. Лидия Михайловна уже ушла. Ничего, найдём, знаем, где живёт. Когда я влез с посылкой в дверь, Лидия Михайловна сделала вид, что ничего не понимает.

— Что это? Что такое ты принёс?

— Это вы сделали, — сказал я дрожащим голосом.

— Что я сделала? О чём ты?

— Вы отправили в школу эту посылку. Я знаю, вы.

Я заметил, что учительница покраснела.

— Почему ты решил, что это я?

— Потому что у нас там не бывает никаких макарон. И гематогену не бывает.

— Как? Совсем не бывает?! — Она удивилась так искренне, что выдала себя с головой. — Что же у вас тогда бывает?

— Горох, редька.

— У нас на Кубани яблоки бывают. Ох, сколько сейчас там яблок! — Лидия Михайловна вздохнула. — Не злись. Я же хотела как лучше. А макароны ты возьми...

— Не возьму, — перебил я её.

— Ну, зачем ты так? Я знаю, что ты голодаешь. А я живу одна, денег у меня много.

— Я совсем не голодаю.

— Не спорь, пожалуйста, со мной. Я говорила с твоей хозяйкой. Что плохого, если ты возьмёшь сейчас эти макароны? Почему я не могу тебе помочь? Обещаю, что больше никаких посылок не будет. Но эту, пожалуйста, возьми. Тебе надо обязательно есть досыта, чтобы учиться. Сколько сейчас в школе сытых лоботрясов. Они ни в чём ничего не соображают. А ты способный мальчишка. Школу тебе бросать нельзя.

Я боялся, что она меня уговорит. И, мотая головой, я выско-чил за дверь.

Словарь

гематоген — shokoladning bir turi

горо́х — po‘xat

досыта — to‘yuncha, to‘yib

лоботря́с — yalqov, tekinxo‘r

му́чительный — azob beradigan

неловкий — noqulay, o‘ng‘aysiz

наро́чно — ataylab; atayin

обомле́ть — hayron qolmoq

прищуре́нный — ko‘zlari qisilgan

ня́титься — tisarilmoq

сы́тый — to‘q, to‘ygan

Вопросы и задания

- * Прочитайте вторую часть рассказа.
- * Почему герой рассказа опять стал играть на деньги?
- * Где решила с ним заниматься учительница?
- * Зачем она ему говорила, что ей тоже не давался французский язык?
- * Сколько лет было Лидии Михайловне?
- * Почему после уроков она звала мальчику ужинать?
- * Как мальчик догадался, что посылку прислала учительница?
- * Почему он не взял посылку?
- * Как история с посылкой характеризует душевную щедрость Лидии Михайловны?
- * А как бы вы поступили на месте ученика?
- * Найдите и разыграйте по ролям этот диалог.
- * Перескажите отрывок: а) от имени учительницы; б) от имени ученика.
- * Какой самый главный урок преподала мальчику Лидия Михайловна?

В записную книжку

Верю в добро, побеждающее зло. Верю в накопление и объединение добра. Верю в то, что оно свободно будет избрано всеми.

В. Распутин

Наверное, можно было прекратить занятия на дому. Язык мой отмяк. Остальное со временем добавилось бы на школьных уроках. Но я не решался сказать об этом Лидии Михайловне. Я незаметно почувствовал вкус к языку. И в свободное время заглядывал в словарики. Наказание прерасалось в удовольствие. Меня ещё подстёгивало самолюбие. Не получается — получится, и получится не хуже, чем у самых лучших.

Через две недели после истории с посылкой Лидия Михайловна спросила:

— Ну а на деньги ты больше не играешь?

— Как же сейчас играть?! — удивился я. Ведь на улице лежит снег.

— А что это была за игра? Мы в детстве тоже играли. Расскажи, не бойся.

Я рассказал.

— Нет, — Лидия Михайловна покачала головой. — Мы играли в «пристеноч». Знаешь, что это такое?

— Нет.

Лидия Михайловна объяснила правила игры и предложила сыграть с ней на деньги. Я растерялся от неожиданности.

— Ну что, попробуем? Не понравится — бросим.

— Давайте, — нерешительно согласился я.

Мы перешли из комнаты в прихожую. Там было свободнее и можно бить о ровную дощатую заборку. Играла она шумно. Вскрикивала, хлопала в ладоши, поддразнивала меня. Вела себя как обыкновенная девчонка, а не учительница.

И тут я заметил, что она не старается у меня выиграть. Это обидело меня, и я поднялся.

— Нет, я так не играю. Зачем вы мне подыгрываете? Это нечестно.

— Хорошо, хорошо, я буду стараться.

Когда на следующий день я увидел, что Лидия Михайловна незаметно подталкивает монету к пальцу, я обомлел.

— Что вы делаете?

— Я? А что я делаю?

— Зачем вы её подвинули?

— Да нет же, он тут и лежала, — самым бессовестным образом отказывалась Лидия Михайловна.

Вот это да! Учительница называется! Я своими собственными глазами видел, что она трогала монету. За слепого, что ли, она меня принимает? Французский язык преподаёт называется.

В этот день мы занимались французским минут пятнадцать. У нас появился другой интерес. После двух небольших проигрышей я стал выигрывать.

И опять у меня появились деньги. Опять я бегал на базар и покупал молоко.

Конечно, принимая деньги от Лидии Михайловны, я чувствовал себя неловко. Но успокаивался тем, что это честный выигрыш. Я никогда не напрашивался на игру. Лидия Михайловна предлагала её сама.

Знать бы, чем это всё кончится...

[Однажды во время игры в комнату зашёл директор школы. Василий Андреевич увидел, что учительница играет с учеником на деньги. Он обвинил её в преступлении.]

Через три дня Лидия Михайловна уехала. И больше я её никогда не видел. Среди зимы мне пришла посылка. Когда я её открыл, в ней лежали трубочки макарон. Внизу я нашёл три красных яблока.

Раньше я видел яблоки только на картинках. Но догадался, что это они.

Словарь

напра́шиваться — maqsadiga erishish uchun tixirlik qilmoq

нерешительно — dudmal, ishonchsiz

неловко — o'ng'aysiz

поддра́зживать — havasini keltirmoq, ko'zini o'ynatmoq

про́игрыш — yutqiziq, yutqizilgan pul

прекрати́ть — to'xtatmoq

расте́рянно — parishonlik bilan

слова́рик — lug'at, kichik lug'at, lug'atcha

самолю́бие — sha'n, izzat-nafs

шумный — g'avg'oli, sershovqin

Вопросы и задания

- * Прочитайте последнюю часть рассказа.
- * Можно ли было прекратить уроки?
- * О чём попросила Лидия Михайловна?
- * Зачем учительница предложила играть на деньги?
- * Как повёл себя ученик?
- * Почему Лидия Михайловна старалась проиграть?
- * Чем заканчивается рассказ?

- * Как автор показал нравственную стойкость героя?
- * Почему рассказ называется «Уроки французского»? А как бы вы его назвали?
- * Какова роль учительницы в жизни мальчика?
- * Перескажите подробно рассказ.
- * Кто из преподавателей вашего колледжа похож на Лидию Михайловну? Докажите.

ТЕСТЫ

1. Почему ученик не получал пятёрки по французскому языку?
 А) *не запоминал слова*; Б) *медленно переводил*; В) *имел плохое отношение*; Г) *не любил предмет*.
2. Где по вечерам околачивался мальчик?
 А) *на базаре*; Б) *на стадионе*; В) *в школе*; Г) *дома*.
3. Что лежало в посылке?
 А) *горох и редька*; Б) *макароны и гематоген*; В) *яблоки и груши*; Г) *мёд*.
4. Кто увидел, что учительница играет с учеником на деньги?
 А) *дядя Ваня*; Б) *тётя Надя*; В) *директор*; Г) *мать*.
5. Какие фрукты ученик видел только на картинках?
 А) *молоко*; Б) *картофель*; В) *сахар*; Г) *яблоки*.

ОБЗОР РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ XX ВЕКА



ИВАН АЛЕКСЕЕВИЧ БУНИН

(1870—1953)

Иван Алексеевич Бунин — первый русский лауреат Нобелевской премии.

Родился 22 октября 1870 года в Воронеже в бедной дворянской семье. Детство прошло в деревне. Рано узнал горечь бедности, заботы о куске хлеба. Поэтому гимназии он не закончил.

В юности писатель перепробовал много профессий: работал в библиотеке, театре, газетах. В семнадцать лет Бунин напечатал свои первые стихи и с этого времени навсегда связал свою жизнь с литературой.

Бунин глубоко чувствовал красоту родной природы. Хорошо знал жизнь деревни, её обычаи и традиции.

В рассказе «Антоновские яблоки» Бунин описал быт и душу русских дворян. Но настоящим героем рассказа является прекрасная русская осень.

В рассказе много воспоминаний о большом саде, кленовых аллеях и аромате листьев. А запах антоновских яблок писатель сравнивает с запахом мёда и осенней свежести. Запах яблок возникает на первой странице. А затем запах этот исчезает вместе с продажей усадеб, садов. Усадьбы ещё стоят с «впадинами глаз», но ушла музыка, исчез волшебный запах.

Большую известность Бунину принесли повести и рассказы «Деревня», «Весёлый двор», «Ночной разговор», «Листопад».

Всё в мире в итоге замолкает, — скажет он в 1915 году, но...

Из древней тьмы, на мировом погосте,
Звучат лишь Письмена.

И нет у нас иного достоянья!
Умейте же беречь,
Хоть в меру сил, в дни злобы и страданья,
Наш дар бессмертный — речь.

Революцию 1917 года Бунин не принял. И в 1920 году уехал за границу. Уже в эмиграции он создаёт рассказы о любви — сборник «Тёмные аллеи».

В 1933 году ему была присуждена Нобелевская премия «за правдивый артистичный талант, с которым он воссоздал типичный русский характер».

В годы Второй мировой войны писатель внимательно следил за событиями в России. Он верил в её победу.

С мыслью о Родине Бунин и умер 7 ноября 1953 года в Париже.

Словарь

беречь — saqlamoq, avaylamoq, avaylab-asramoq

волищбный — sehrli

внимательно — diqqat bilan

достоянье — boylik, mulk

запах — hid, bo'y

злоба — kek, g'azab, achchiq

любовь — sevgi, muhabbat

погост — go'riston, qabriston

присудить — bermoq, munosib deb topmoq

принять — qabul qilmoq

свежесть — yangilik, soflik

усадьба — qo'rg'on, bog'

В записную книжку

Рассказчик всю жизнь пишет один большой роман. И оценивает его потом, когда роман дописан и автор умер.

В. Шукшин



**АННА АНДРЕЕВНА
АХМАТОВА**
(1889—1966)

Великая поэтесса XX века родилась в Одессе в 1889 году в семье инженера-механика флота А. Горенко и И. Стоговой. Мать её тоже вышла из семьи морских офицеров. Псевдоним свой Ахматова взяла в честь бабки-татарки. Это был вызов отцу, который так сказал о её стихах: «Не срами моё имя...».

После того как в 1905 году родители развелись, мать с детьми переехала в Евпаторию, оттуда в Киев. Там Ахматова окончила гимназию и в 1907 году поступила на юридический факультет Высших женских курсов в Киеве.

В 1910 году вышла замуж за известного поэта Николая Гумилёва. Вместе с ним в 1910 году уехала в Париж, а затем в Италию. В 1912 году родился единственный сын — Лев Гумилёв, известный историк.

Писать стихи она начала в 11 лет. Первый сборник стихов назывался «Вечер». Второй сборник «Чётки» показал, что «начинается новая страница в русской поэзии». И эта страница связана с именем Анны Ахматовой:

Так беспомощно грудь холодела,
Но шаги мои были легки.
Я на правую руку надела
Перчатку с левой руки.

В тридцатых годах поэзия Ахматовой пользовалась большим успехом. Её стихи много раз переиздавались.

Но в 1935 году был арестован сын Ахматовой Лев Николаевич Гумилёв. Ахматова провела семнадцать месяцев в тюремных очередях. Её сына арестовывали трижды. Вместе со всем народом переживала поэтесса трагедию сталинских репрессий. И когда одна из женщин в очереди спросила шёпотом: «А это вы можете описать?», Ахматова ответила: «Могу».

Так появилась поэма «Реквием». В эпитафии даётся характеристика отношения Ахматовой к жизни и поэзии:

Нет, и не под чужим небосводом,
И не под защитой чужих крыл, —

Я была тогда с моим народом
Там, где мой народ, к несчастью, был.

Любить родину для Ахматовой было не просто. Именно на родной земле ей пришлось испытать клевету, гонения и горе. Однако Ахматова ни разу не упрекнула Отчизну.

Вторая мировая война застала Ахматову в Ленинграде. И поэтесса вынесла 900 дней блокады.

Как итог сложной жизни звучат слова самой Ахматовой: «Я не переставала писать стихи. Для меня в них — связь моя с временем, с новой жизнью моего народа. Я счастлива, что жила в эти годы и видела события, которым не было равных».

Словарь

вечер — oqshom, kechqurun

гонение — quvish, ta'qib etish, quvg'in

горе — qayg'u, hasrat

историк — tarixchi

итог — natija, yakun

клевета — tuhmat, bo'hton

море — dengiz

псевдоним — adabiy taxallus, taxallus

равный — teng

событие — voqea, hodisa

сложный — murakkab, og'ir

срамить — sharmanda qilmoq, nomusini to'kmoq

чётки — tasbeh, munchoqlar tizimchasi, diniy buyum

В записную книжку

Чтение — это всегда диалог, безмолвный диалог наедине с книгой и с самим собой.

Ч. Айтматов



**ВЛАДИМИР
ВЛАДИМИРОВИЧ
МАЯКОВСКИЙ**
(1893—1930)

Автобиографию Маяковский открыл словами: «Я — поэт. Этим и интересен».

Владимир Маяковский родился в 1893 году на Кавказе в семье лесничего. Вольное детство и красивая природа в селе Багдади рано пробудили у мальчика поэтическое чувство. Он любил стихи, хорошо рисовал, любил дальние поездки.

События первой русской революции оставили заметный след в биографии будущего поэта. После смерти отца семья переехала в Москву. Здесь поэт занимался революционной деятельностью, трижды был арестован.

Революцию Маяковский встретил восторженно. Ему казалось, что теперь открывается возможность устроить мир по справедливости. Поэт много работал. Он создавал поэмы и стихи о революции. Маяковский рисовал плакаты и делал к ним надписи.

В стихотворении «О дряни» поэт высмеивает непорядочных людей. Они ловко втираются в государственные учреждения и превращаются в опасных бюрократов. Поэт срывает маски с них и показывает их истинные лица.

Маяковский отдал себя без остатка новой жизни. Но он сильно в ней разочаровался. И 14 апреля 1930 года поэт покончил жизнь самоубийством.

Словарь

автобиография — tarjimayi hol

лесничий — oʻrmon xoʻjaligining mudiri, oʻrmonchi

ловко — mohirona

непорядочный — insofsiz, vijdotsiz

надпись — ustidagi yozuv

остаток — qolgani, ortiqʻi

опасный — xavfli, xatarli

природа — tabiat, mohiyat, feʻl-atvor

рисова́ть — rasm solmoq, chizmoq
справедли́вость — adolat, haqqoniyat
самоуби́йство — o‘z-o‘zini o‘ldirish
срыва́ть — buzish

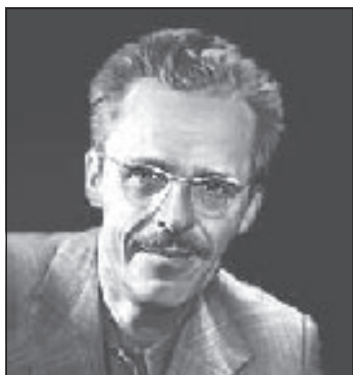
В записную книжку

Если мы в чём-нибудь сильны и по-настоящему умны, то это в добром поступке. Образованность, воспитанность, начитанность — это дела наживные. Я представляю себе общество, где все грамотны, все очень много знают и все учтивы. Это хорошо. Но общество, где все добры друг к другу, — это прекрасно. Ещё лучше, когда все и добры, и образованны, но это — впереди.

В. Шукшин

Вопросы и задания

- * Кто из писателей стал первым русским лауреатом Нобелевской премии?
- * Назовите настоящего героя рассказа Бунина «Антоновские яблоки».
- * Кто из русских поэтов был мужем Анны Ахматовой?
- * Докажите, что любить родину для Ахматовой было не просто.
- * Где родился Маяковский?
- * Кого высмеивает Маяковский в стихотворении «О дряни»?
- * Кратко перескажите биографию Маяковского.



БОРИС ЛЬВОВИЧ ВАСИЛЬЕВ

(род. в 1924 г.)

Борис Львович Васильев родился 21 мая 1924 года в Смоленске. В семнадцать лет добровольцем пошёл на фронт. После войны окончил военно-техническую академию. До тридцати лет Васильев работал инженером. Он испытывал танки. Но затем стал писателем. Он хотел описать страшные военные годы и подвиг народа. Первая же повесть «А зори здесь тихие...» принесла ему большую известность. Читатели полюбили и книгу «Завтра была война». Успех повестей Васильева закрепили и художественные фильмы. Их сняли по этим произведениям режиссеры Станислав Ростоцкий и Юрий Кара.

Писатель принимал участие в создании многих знаменитых фильмов. Зрители с удовольствием смотрят художественные картины «Офицеры», «Аты-баты, шли солдаты».

Словарь

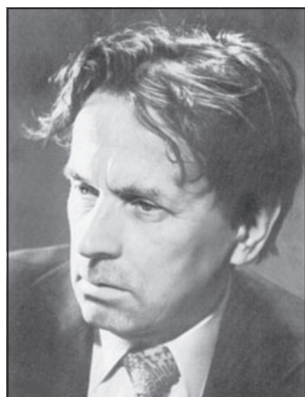
доброво́лец — ko'ngilli (kishi)
зрите́ль — tomoshabin
закрепи́ть — mustahkamlamoq
наро́д — xalq
писа́тель — yozuvchi
по́двиг — qahramonlik, jasorat
уча́стие — qatnashish
художественный — badiiy

В записную книжку

Я не считаю, что постиг все тайны мастерства и что отныне мне подвластен любой материал и любая тема: я учусь.

Б. Васильев

**ФЁДОР
АЛЕКСАНДРОВИЧ
АБРАМОВ
(1920—1984)**



Русский писатель Фёдор Абрамов родился в Архангельской области в большой крестьянской семье. Он рано потерял отца. С шести лет стал помогать матери. Он много занимался крестьянской работой. Уже в 9—10 классах Абрамов пробовал свои силы в литературном творчестве. Его первое стихотворение появилось в районной газете в 1937 году. После окончания школы Абрамов поступает на филологический факультет Ленинградского государственного университета. Но учёбу пришлось оставить с началом войны. Абрамов записывается добровольцем в народное ополчение. Дважды был ранен. После победы он возвращается в университет и поступает в аспирантуру. Абрамов успешно защищает диссертацию по творчеству Шолохова.

В своих произведениях Абрамов пишет о русской деревне. Первый роман «Братья и сёстры» рассказывает о жизни деревни в военные годы. Писатель показывает великий подвиг русских женщин.

Роман «Дом» — это книга о самом важном для человека понятии. Дом — и деревня, и родина... Абрамов ищет людей, в которых сохранился настоящий русский характер.

Словарь

дерёвня — qishloq
иска́ть — qidirmoq, izlamoq
ополче́ние — lashkar, xalq lashkari
побе́да — g'alaba, zafar
помога́ть — yordam bermoq

показа́ть — ko'rsatmoq
ра́ненный — yarador
сохрани́ть — saqlamoq
тво́рчество — ijod, ijodiyot
успе́шно — muvaffaqiyatli

В записную книжку

В годы войны много видел я людского горя и страдания. Но ещё больше — мужества, выносливости и русской душевной щедрости.

Ф. Абрамов



**ДАНИИЛ
АЛЕКСАНДРОВИЧ
ГРАНИН**

(род. в 1919 г.)

Русский писатель Гранин Даниил Александрович родился в Курской области. В 1940 году окончил Ленинградский политехнический институт. Он работал на Кировском заводе. Оттуда ушёл на фронт. И воевал до конца войны в танковых войсках.

В тридцать лет начал печататься. В романах «Иду на грозу», «Искатели» он писал о борьбе талантливых учёных и карьеристов. О судьбе молодого изобретателя, которого послали на работу в деревню, говорится в романе «После свадьбы». По ним сняты фильмы.

В романе «Картина» Даниил Гранин талантливо пишет о сохранении исторической памяти. Писатель награждён тремя орденами, а также медалями.

Словарь

воева́ть — urushmoq, jang qilmoq
гроза́ — tomoqalduroq
иска́тель — izlovchi, axtaruvchi
изобрета́тель — ixtirochi
карьерист — shuhratparast, amalparast
печа́таться — nashr etilmoq
посла́ть — yubormoq, jo'natmoq
рабо́тать — ishlamoq
сва́дьба — to'y
талантливы́й — iste'dodli

В записную книжку

Я учился читать с помощью Пушкина. Чем гениальнее писатель, тем труднее его читать. Чтение — труд, но труд радостный.

Д. Гранин

ВИКТОР СЕРГЕЕВИЧ РОЗОВ

(1913—2004)



Виктор Сергеевич Розов — драматург, сценарист. Пьесы Лауреата Государственной премии на протяжении многих десятилетий радовали и продолжают радовать зрителей.

«Я счастливый человек. Жизнь моя полна радости, глубокого удовлетворения», — так отзывался о себе когда-то Розов. У писателя особый талант — любить жизнь такой, какая она есть. Между тем жизненный путь его был трудным.

Он родился 21 августа 1913 года в семье счетовода. В 1918 году в городе случился опустошительный пожар. Лишившись всего имущества, семья Розовых покинула родной Ярославль. Они поселились в Ветлуге. А когда мальчику исполнилось десять лет, семья переехала в Кострому. Он всегда мечтал стать агрономом. Поэтому по окончании школы Виктор приезжает в Москву, чтобы поступить в Тимирязевскую академию. Однако ему отказывают. Детей служащих без рабочего стажа не принимали. В 1934 году Розов поступил в московское училище при Театре Революции. По окончании был принят в труппу театра.

С началом войны молодой человек ушёл добровольцем защищать Родину.

Он доблестно сражается на фронтах. Но его боевой путь был прерван тяжёлым ранением. Проведя в госпиталях почти год, он выписывается, получив инвалидность. Теперь уже мало надежды на продолжение актёрской карьеры. В конце войны Виктор Розов уезжает в Алматы. Здесь он работает режиссёром Казахского театра для детей и юношества. Затем возвращается в Москву и поступает в Литературный институт имени М. Горького.

Дипломной работой стала пьеса «Вечно живые». Она рассказывала о его фронтовой юности. Пьеса стала знаменита на весь мир. По ней был написан сценарий к кинофильму «Летят журавли».

С тех пор Виктор Сергеевич Розов полностью отдался драматургии. С 1958 года он вел семинар по драматургии в Литературном институте. Им написаны пьесы «В добрый час!», «В поисках радости», «Неравный бой» и др.

Словарь

дóблестно — shonli

жура́вль — turna

иму́щество — molk-mulk

инвали́дность — nogironlik

карьéра — mansab, martaba

лиши́ться — mahrum bo‘lmoq, ajralmoq

отказа́ть — rad qilmoq, qabul qilmaslik

продолже́ние — davom ettirish

слу́жащий — xizmatchi

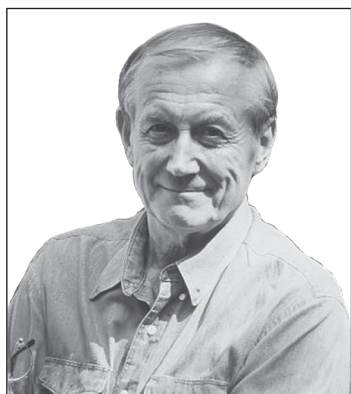
юность — yoshlik, o‘spirinlik

В записную книжку

Я с удовольствием пишу о молодых и для молодых. Задача литературы и театра сегодня — дать молодым интересные, талантливые книги и спектакли, которые помогут им решать проблемы современной жизни.

В. Розов

**ЕВГЕНИЙ
АЛЕКСАНДРОВИЧ
ЕВТУШЕНКО**
(род. в 1933 г.)



Евгений Александрович Еvtушенко родился в Сибири. Отец поэта был геологом. Но он всю жизнь писал стихи. Именно отец научил сына любить поэзию.

Еvtушенко начал печататься с шестнадцати лет. Он учился в Литературном институте им. Горького в Москве (1951—1954). Во время учёбы он познакомился со многими известными писателями и поэтами, которые оказали на него большое влияние.

Сейчас имя Еvtушенко прочно вошло в русскую поэзию. В лучших своих стихах он обращается к жизни русского народа. История и современность в его творчестве тесно связаны.

Идут белые снега,
как во все времена,
как при Пушкине, Стеньке
и как после меня.

Быть бессмертным не в силе,
но надежда моя:
если будет Россия,
значит, буду и я...

Творчество поэта привлекает внимание композиторов. Произведения Еvtушенко переведены на многие иностранные языки. Он не только поэт, но и писатель, киноактёр, кинорежиссёр, фотохудожник. Именно Еvtушенко принадлежат слова: «Поэт в России больше, чем поэт».

Словарь

бóльше — ko‘proq
внимáние — e’tibor
инострáнный — chet elga oid
история — tarix
обращáться — murojaat qilmoq
принадлежáть — qarashli bo‘lmoq

перевести́ — tarjima qilmoq
поэ́зия — she'riy asarlar
прóчно — mahkam, mustahkam
совреме́нность — hozirgi zamon, zamona

В записную книжку

Поэты работают по-разному. Одни придерживаются правила: ни дня без строчки. Другие берут в руки перо только тогда, когда не могут не писать. Я отношусь к последним.

Е. Евтушенко

Вопросы и задания

- * В каких повестях Борис Васильев описал военные годы?
- * По творчеству какого писателя Абрамов защитил кандидатскую диссертацию?
- * Какой русский писатель родился в Курской области?
- * Как называется пьеса Розова, по которой был написан сценарий к кинофильму «Летят журавли»?
- * Какие пьесы написал Виктор Сергеевич Розов?
- * Расскажите о жизни Евтушенко.
- * Выучите наизусть понравившееся стихотворение.

РОБЕРТ ИВАНОВИЧ РОЖДЕСТВЕНСКИЙ

(1932—1994)



Роберт Рождественский родился в селе Косиха Алтайского края в семье военнослужащего. Оставшись без родителей, воспитывался в детском доме. Учился в Петрозаводском университете. В 1956 году окончил Литературный институт имени М. Горького.

Рождественский — поэт-публицист. Поэт ещё в годы учёбы в литературном институте познакомился с Евтушенко и Ахмадулиной.

Известность пришла к нему в конце пятидесятых — начале шестидесятых годов. Тогда он в числе других поэтов читал свои стихи на московских стадионах. Стихи поэта напоминают произведения Маяковского, потому что написаны в виде лестницы:

Всё начинается с любви...

Твердят:

«Вначале

было

слово...»

А я провозглашаю снова:

Всё начинается

с любви!

Его поэма «Реквием» — поэтический памятник погибшим солдатам во время Второй мировой войны.

Он был знаком миллионам телезрителей как ведущий передачи «Документальный экран». Рождественский известен как автор песен «Огромное небо», «Баллада о красках», «Песня неуловимых мстителей». Популярность ему принесла и песня к телесериалу «Семнадцать мгновений весны».

В стихотворении «Не навреди, эскулап...» Рождественский приводит одну из заповедей великого врача Гиппократ: врач не должен навредить больному своим вмешательством. Но и каждый человек не имеет права забывать о своей ответственности перед людьми и природой.

Не навреди, эскулап,
истомлённому хворью,

не запятой равнодушьем
стерильный халат.

Совесьть твоя
да наполнится страстью живою!
Да не останется фразою
твой Гиппократ!
Пусть эта клятва продолжится
в дне законном,
пусть возле самого сердца
забьётся в груди.
Необходимостью станет.
И станет законом:
«Не навреди, человек, человеку.
Не навреди!».

Словарь

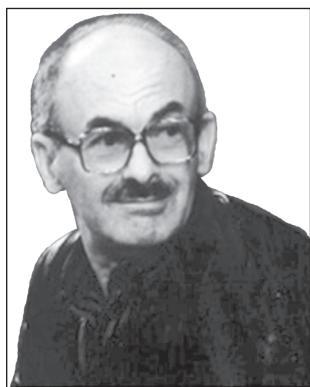
грудь — ko'krak, siyna
закон — qonun
заповедь — tartib-qoida, o'git
запятнать — isnod keltirish
истомлённый — horgan, toliqqan
клятва — qasam
навредить — zarar yetkazish
необходимость — zaruriyat
пятно — dog', isnod
равнодушие — beparvolik, loqaydlik
совесьть — vijdon, insof
страсть — kuchli his-tuyg'u
хворь — kasal
эскулан — doktor

В записную книжку

Его стихи всегда одновременно и стихи для себя, и стихи для других. Разбираясь в самом себе, Роберт Рождественский помнит о других людях.

К. Симонов

**БУЛАТ ШАЛВОВИЧ
ОКУДЖАВА
(1924—1997)**



Окуджава — поэт, писатель, драматург, композитор. Он родился в Москве. В семнадцать лет добровольцем ушёл на фронт. Был ранен, потом демобилизован.

В 1950 году закончил филологический факультет Тбилисского университета. Затем работал учителем в школах Калужской области.

Он написал несколько исторических романов, и они изданы во многих странах мира. Но известным он стал как поющий поэт. Первые его песни появляются в 1956 году. Уже к началу 60-х годов их знают и поют везде:

Виноградную косточку в тёплую землю зарю,
И лозу поцелую, и спелые гроздья сорву,
И друзей созову, на любовь своё сердце настрою...
А иначе зачем на земле этой вечной живу?

В его песнях о последнем трамвайчике, солдатских сапогах, ночном корабле говорится о ценности человека:

Человек стремится в простоту
Через высоту.
Главные его учителя —
Небо и Земля.

В знаменитых песнях новым был способ общения с читателем. Окуджава не отвечал на вопросы, а решал их со всеми вместе. Главное понятие поэта — надежда:

Ведь у надежд всегда счастливый цвет,
Надёжный и таинственный немного...

Тюркское выражение тешекюр эдерим помогает Окуджаве выделить главную мысль. В молодости в молитвах человек просит Бога помочь в его проблемах и бедах. Но в зрелости он проходит путь неизбежных утрат и потерь. И человек понимает, что самые важные слова при обращении к Богу — слова благодарности за то, что есть:

Ты, живущий вне наших сомнений и драм,
Расточающий благостный свет по утрам.
Ты, кому с придыханием мы говорим:
Тешекюр эдерим! Тешекюр эдерим!
Ты, кого за печали свои не корим
И дороги к кому в бездорожье торим,
И за то, что живем, и за то, что горим,
И за то, что во имя Твое творим,
Тешекюр эдерим! Тешекюр эдерим!

Словарь

беда́ — balo, falokat

ва́жный — muhim, ahamiyatli

виногра́д — uzum

гроздь — bir bosh uzum

за́чем — nega, nima uchun

зрело́сть — balogʻat, yetilganlik, yetuklik

лоза́ — novda

неизбе́жный — soʻzsiz boʻladigan, muqarrar

обра́щение — murojaat

пони́мать — tushunmoq

пробле́ма — muammo

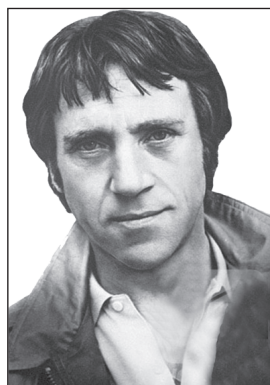
це́нность — qimmat, boylik

В записную книжку

Надо быть самостоятельным в делах и в мыслях, хотеть знать больше, уважать людей и с юмором относиться к своим успехам.

Б. Окуджава

**ВЛАДИМИР СЕМЁНОВИЧ
ВЫСОЦКИЙ**
(1938—1980)



Оставляя автографы подросткам, Владимир Высоцкий обычно писал: «Вырасти сильным, умным и добрым». Такова и его поэзия. В своих стихах он с гневом и презрением говорил о лжи и фальши. И в то же время его стихи — это гимн мужеству, порядочности, доброте, дружбе. Его голос был обращён к народной совести.

Владимир Высоцкий не только большой поэт. Он был замечательным актёром, композитором и певцом.

Я освещён, доступен всем глазам.
Чего мне ждать: затишья или бури?
Я к микрофону встал, как к образам.
Нет-нет, сегодня точно — к амбразуре!

«Авторская песня — говорил поэт, — тут уж без обмана, тут будет стоять перед вами весь вечер один человек с гитарой, глаза в глаза.

И расчёт в авторской песне только на одно — на то, что вас беспокоят точно так же, как и меня, те же проблемы, человеческие судьбы, одни и те же мысли. И точно так же вам, как и мне, рвут душу и скребют по нервам несправедливости и горе людское».

Я не люблю, когда наполовину
Или когда прервали разговор.
Я не люблю, когда стреляют в спину,
Я также против выстрелов в упор.
Я не люблю себя, когда я трушу,
И не терплю, когда невинных бьют.
Я не люблю, когда мне лезут в душу,
Тем более — когда в неё плюют.

Впечатление от его исполнения было потрясающим. Р. Рождественский вспоминал: «Высоцкий мог быть таким грохочущим и бушующим, что людям, сидящим в зале, приходилось, будто от сильного ветра, закрывать глаза и втягивать головы. Казалось: ещё секунда — рухнет потолок, и взорвутся динамики, не выдержав напряжения, а сам Высоцкий упадёт, задохнётся, умрёт прямо на сцене... Казалось: на таком

нервном накале невозможно петь, нельзя дышать! А он пел. А он дышал. Зато следующая его песня могла быть тихой. И от этого ещё больше западала в душу».

И, улыбаясь, мне ломали крылья,
Мой хрип порой похожим был на вой,
И я немел от боли и бессилья
И лишь шептал: — Спасибо, что живой.

(В. Д. Свирский)

Словарь

бушующий — shiddat bilan
to'liqlanuvchi
втягивать — ichiga tortilmoq
вой — ulish, uvlash
грохотать — gumburlamoq
дышать — nafas olmoq
живой — tirik
западать — ichiga kirmoq

ломать — sindirmoq
накал — ravshanlik darajasi
напряжéние — zo'r berizh,
diqqatni kuchaytirish
невозмóжно — mumkin emas
рухнуть — qulab tushmoq, yiqilmoq
хрип — xir-xir (ovoz)
шептáть — shivirlamoq

Вопросы и задания

* В каком стихотворении Рождественский приводит заповедь Гиппократата?

* К каким известным кинофильмам Рождественский написал песни?

* Как вы понимаете следующие строчки Б. Окуджавы? «Ведь у надежд всегда счастливый цвет...»?

* Почему Булат Окуджава не перевёл слова Тешекюр эдерим?

Докажите, что человек должен быть всегда благодарен Богу.

* Какие слова писал Высоцкий, давая автографы подросткам? Согласны ли вы с ними?

* Найдите в тексте воспоминания Рождественского о том, как пел Высоцкий.

НОВЫЕ ПЕДТЕХНОЛОГИИ

* Разделитесь на небольшие группы. Прочитайте ещё раз внимательно текст. Разделите его на части. Заполните таблицу Инсерт с использованием системы помет.

Виды помет:

«V» — информация вам известна.

«—» — информация не совпадает с вашими знаниями.

«+» — информация является для вас новой.

«?» — непонятная информация. Нужны дополнительные факты.